

MEMO/NOTE DE SERVICE



Information previously distributed/Information déjà diffusée

TO: Chair and Members of the Agriculture and Rural Affairs Committee

DESTINATAIRE : Président et membres du Comité de l'agriculture et des affaires rurales

FROM: Don Herweyer, Director
Economic Development and Long
Range Planning, Planning, Infrastructure
and Economic Development Department

Contact :
Julia Robinson, Economic Development
and Long Range Planning, Planning,
Infrastructure and Economic
Development
613-580-2424 ext. 21609
Julia.robinson@ottawa.ca

EXPÉDITEUR : Don Herweyer,
Directeur
Développement économique et
Planification à long terme, Direction
générale de la planification, de
l'infrastructure et du développement
économique

Personne-ressource :
Julia Robinson
Développement économique et
Planification à long terme, Direction de
la planification, de l'infrastructure et du
développement économique
613-580-2424, poste 21609
Julia.Robinson@ottawa.ca

DATE: June 5, 2019

5 juin 2019

FILE NUMBER/NUMÉRO DU DOSSIER : ACS2019-PIE-EDP-0018

SUBJECT: Ottawa Rural Clean Water Program – 2018 Annual Report

OBJET : Programme municipal de subventions pour l'assainissement de l'eau en milieu rural – Rapport annuel 2018

OBJECTIF

La présente note de service vise à présenter, au Comité de l'agriculture et des affaires rurales, le rapport annuel 2018 du Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural d'Ottawa (PAEMRO).

CONTEXTE

Le PAEMRO permet de verser des subventions à coûts partagés aux agriculteurs et aux autres propriétaires du domaine rural pour leur permettre d'adopter des pratiques exemplaires de gestion afin de protéger les cours d'eau, les milieux humides et la nappe phréatique d'Ottawa. Le programme de 2016-2020 a été approuvé par le Conseil municipal en septembre 2015 à partir de l'examen du programme de 2011-2015 [[ACS2015-COS-ESD-0016](#)]. Ce programme doit faire chaque année l'objet d'un rapport destiné au Comité de l'agriculture et des affaires rurales.

En 2018, des subventions ont été versées pour permettre d'adopter des pratiques exemplaires de gestion dans cinq catégories :

- la gestion des nutriments;
- la protection des sols;
- la gestion de l'eau;
- l'intendance des terres;
- l'éducation et l'innovation

Le programme prévoyait plusieurs types de subventions nouveaux et d'autres formes d'aides adoptées en 2016, par exemple :

- les projets de cultures-abris;
- l'élaboration de plans de gestion de forêts ou de milieux humides;
- la réparation de systèmes septiques à proximité de cours d'eau;
- les projets de démonstration et d'autres projets innovants pour la protection de la qualité de l'eau;
- l'accroissement du financement consacré aux ouvrages de régulation des drains souterrains;

- les visites des lieux pour discuter des options offertes sur votre propriété;
- l'aide d'un office de protection de la nature pour planifier et installer des plantations riveraines.

Le programme est mené en partenariat avec les offices suivants de protection de la nature : l'Office de protection de la nature de la rivière Nation-Sud, l'Office de protection de la nature de la vallée Rideau et l'Office de protection de la nature de la vallée de la rivière Mississippi. Il est financé grâce à une cotisation spéciale versée à Conservation de la Nation-Sud, qui assure l'ensemble de la coordination du programme. Les agriculteurs et propriétaires du domaine rural intéressés déposent leur demande par l'entremise du Centre de ressources pour propriétaires fonciers.

Le Comité du Programme adresse des directives et des avis au personnel. Des membres du Comité siègent aussi aux comités de réservation du bassin versant pour examiner et approuver des projets. Pour 2018, le Comité du Programme était constitué de représentants de groupes suivants :

- l'Arnprior Region Federation of Agriculture;
- Cultivons Biologique Canada, section d'Ottawa;
- la Ville d'Ottawa;
- les offices de protection de la nature;
- le ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario;
- le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario;
- le ministère des Richesses naturelles et des Forêts de l'Ontario;
- l'Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario;
- la section d'Ottawa de l'Ontario Woodlot Association;
- l'Ottawa Federation of Agriculture;
- le Bureau des systèmes septiques d'Ottawa;
- le Conseil de l'intendance environnementale d'Ottawa;
- et d'autres organismes.

Pour de plus amples renseignements sur ce programme, veuillez consulter ottawa.ca/assainissementdeleau.

ANALYSE

Le PAEMRO permet aux agriculteurs et aux autres propriétaires du domaine rural de réaliser, grâce à des subventions à coûts partagés, des projets qui améliorent la qualité des eaux de surface et de la nappe phréatique. Les demandes de subventions pouvaient être déposées en mai ainsi que durant l'été et l'automne 2018.

On a fait la promotion du programme de 2016 dans des publicités diffusées en ligne et dans des journaux communautaires, sur les réseaux sociaux, dans des infolettres, ainsi que par l'entremise d'entrepreneurs et d'autres organismes partenaires. Le personnel des offices de protection de la nature et les partenaires du PAEMRO ont participé à des salons, à des assemblées et à des événements agricoles et ruraux, dont la Foire agricole de la vallée de l'Outaouais et l'Eastern Ontario Crop Conference. Des cartes postales, offertes dans les centres communautaires et les bibliothèques des zones rurales, ont été adressées aux ménages dans les secteurs des sous-nappes phréatiques de Cody, de Jock et de McKinnon Creek dans le cadre des activités de surveillance des cours d'eau de la Ville dans ces secteurs. Une maquette bilingue a été préparée à l'intention des membres du Comité du Programme pour leurs événements.

Deux vidéos ont été réalisées en 2018 et publiées sur Ottawa.ca et sur les sites Web des offices de protection de la nature. La première vidéo porte sur l'expérience d'un agriculteur dans la [lutte contre l'érosion à la sortie des drains](#). La deuxième donne un aperçu du [projet de démonstration de la zone tampon d'herbes hautes et de lutte contre l'érosion](#) le long du drain Castor Sud. On a préparé des profils pour les projets de mise hors service des puits et de lutte contre l'érosion pour diffuser l'expérience des propriétaires fonciers et faire connaître les avantages réalisés. On peut visionner ces vidéos sur Ottawa.ca.

Synthèse des subventions de 2018

En 2018, la Ville a approuvé 42 projets dont la valeur totale des subventions s'établit à 105 141 \$. De ce nombre, 28 projets ont été achevés en 2018 et ont eu droit à des subventions de 57 851 \$*. Les 21 autres projets approuvés en 2017 ont été achevés en 2018 et ont donné lieu à des subventions de 94 483 \$, ce qui donne au total 49 projets achevés et 152 354 \$ de subventions (tableau 1). Trente-trois projets approuvés en 2017 et en 2018 seront achevés en 2019; ils représentent un total de 94 146 \$ de subventions (cf. la pièce justificative du tableau 3).

Les types de projets les plus populaires en 2018 ont consisté à établir des plans de gestion de la forêt (11 projets approuvés), de lutte contre l'érosion (10 projets approuvés) et de mise hors service des puits (11 projets approuvés). Ces projets ont eu droit à 91 % du total des subventions attribuées en 2018. La plupart des projets approuvés en 2018 sont menés dans les quartiers du secteur rural de la Ville (figure 1) et ont porté sur des propriétés agricoles et non agricoles de toutes tailles. Tous les projets ont été recensés et administrés par les offices de protection de la nature; trois projets ont été approuvés en partenariat avec Acres en verdure, soit le programme de plantation d'arbres dans le secteur rural de la Ville.

Promotion des pratiques innovantes

Le premier projet de lutte contre l'érosion à la sortie des drains financé grâce au programme de subventions a été achevé en 2018; on a installé un ouvrage de drainage sur les drains existants d'une exploitation agricole à vocation commerciale de 40,5 hectares non loin d'Ashton. Grâce aux ouvrages de lutte contre l'érosion, les agriculteurs gèrent les niveaux d'eau de leur domaine, ce qui est très important dans les cas où les niveaux d'eau sont faibles. Il s'agit d'une technologie relativement nouvelle dans l'est de l'Ontario. En 2017, le Programme a permis de financer un atelier de formation des agriculteurs dans le domaine de la technologie. Comme nous l'avons mentionné ci-dessus, une [vidéo](#) réalisée par l'Ontario Soil and Crop Association en collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada met en lumière cette pratique sur une exploitation agricole à l'est d'Ottawa.

**Tableau 1 : Synthèse du Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural
Ottawa pour 2018**

Type de projet	Subventions approuvées en 2018*		Subventions versées en 2018**	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Entreposage et traitement du fumier	0	0 \$	3	45 000 \$
Traitement des eaux de lavage	0	0 \$	1	2 141 \$
Gestion des nutriments et agriculture de précision	1	1 000 \$	4	4 000 \$
Clôtures entourant les cours d'eau	0	0 \$	0	0 \$
Lutte contre l'érosion	10	75 000 \$	9	67 500 \$
Lutte contre l'érosion à la sortie des drains	0	0 \$	0	0 \$
Cultures-abris	1	1 000 \$	2	2 000 \$
Réacheminement de l'eau saine	0	0 \$	0	0 \$
Ouvrage de régulation des drains souterrains	0	0 \$	1	2 500 \$
Entreposage de carburants ou de produits chimiques	1	1 000 \$	0	0 \$
Mise hors service des puits	11	15 710 \$	9	13 980 \$
Réparation et remplacement de systèmes septiques	2	2 000 \$	2	2 000 \$
Zones tampons pour les cours d'eau et brise-vents naturels	2	3 000 \$	2	3 000 \$
Incitation à l'abandon des terres agricoles	3	1 350 \$	2	1 200 \$

Type de projet	Subventions approuvées en 2018*		Subventions versées en 2018**	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Plans de gestion de la forêt et des milieux humides	11	5 081 \$	13	5 925 \$
Initiatives éducatives	0	0 \$	1	3 108 \$
Projets novateurs	0	0 \$	0	0 \$
TOTAL	42	105 141 \$	49	152 354 \$

*Vingt-et-un autres projets approuvés en 2017 ont été achevés en 2018.

**Dont les subventions approuvées en 2017 et en 2018.

Le deuxième projet à signaler a consisté à aménager une zone tampon d'herbes hautes et un ouvrage de lutte contre l'érosion le long du drain Castor Sud. Le propriétaire foncier a établi une zone tampon permanente d'herbes hautes le long du drain municipal pour réduire le ruissellement et l'érosion et pour protéger ses champs et le cours d'eau. Des étudiants d'une école secondaire locale ont planté des arbustes sur la rive au printemps et ont été formés aux pratiques exemplaires environnementales dans le domaine de l'agriculture. Une [vidéo](#) sur ce projet a été réalisée en partenariat avec ALUS (Alternate Land Use Services).

Résultats du Programme

Dans la foulée des 49 projets réalisés en 2018 :

- 382 mètres de rives de cours d'eau ont été protégés contre l'érosion;
- 330 arbres ont été plantés sur les rives ou dans des brise-vents naturels;
- 2 253 hectares du domaine agricole ont été dotés d'une meilleure gestion des nutriments grâce à des techniques d'agriculture de précision par GPS;
- 9 hectares du domaine sensible ont été mis en jachère;
- 16 hectares du domaine agricole ont été protégés contre l'érosion grâce à des cultures-abris;

- 184 hectares de forêts ont été protégés grâce à un plan de gestion de la forêt;
- Environ 593 kilogrammes de phosphores sont endigués pour éviter qu'ils se déversent dans les cours d'eau chaque année grâce à l'amélioration de l'entreposage du fumier et du traitement des eaux de lavage et à la réparation de systèmes septiques défectueux (d'après les calculs du Programme d'échange de crédits phosphores de Conservation de la Nation-Sud);
- Les risques de contamination des eaux de surface et de la nappe phréatique de 11 sites ont été réduits en réparant des systèmes septiques et en mettant des puits hors service.

En plus des subventions de 152 354 \$ attribuées en 2018, les propriétaires fonciers ont versé un supplément de 543 164 \$, ce qui porte à 692 317 \$ le total investi dans l'intendance des terres du domaine rural.

Aperçu financier

Le budget de 2018 s'est élevé à 256 382 \$. Il a été financé grâce aux fonds excédentaires de 2017 et à une demande de cotisation spéciale de 200 000 \$ déposée par l'Office de protection de la nature de la Nation-Sud (tableau 2).

En 2018, le total des dépenses s'est élevé à 186 764 \$, en tenant compte des subventions et des frais de réalisation du Programme. Le solde de 69 618 \$ est grevé pour les projets approuvés et à achever en 2019.

Tableau 2 : Budget de 2018

Recettes	
Report de 2017	56 382 \$
Cotisation spéciale 2018 de la Ville d'Ottawa	200 000 \$
Total des recettes	256 382 \$
Frais	
Subventions du PAEMRO – projets achevés en 2018	152 354 \$
Coordination, communication et administration du programme	34 410 \$

Total des frais	186 764 \$
Solde	69 618 \$

CONCLUSION

Le Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural d'Ottawa apporte des avantages aux propriétaires du domaine rural. Grâce à ce programme, les agriculteurs et les autres propriétaires du domaine rural d'Ottawa peuvent adopter les pratiques exemplaires de la gestion qui permettent de protéger les cours d'eau, les milieux humides et la nappe phréatique d'Ottawa. Le PAEMRO profite des conseils des représentants des organismes agricoles, des organismes provinciaux et des différents membres de la collectivité, ainsi que de la participation permanente du personnel de la Ville.

En 2018, un total de 692 317 \$ a été investi dans l'intendance des terres du domaine rural et dans l'eau, grâce à des subventions attribuées de 152 354 \$ et au supplément de 543 164 \$ investi par les propriétaires fonciers. Développement économique et Planification à long terme continuera de travailler de concert avec les partenaires du Programme pour réaliser le Programme de subventions en 2019 et pour en rendre compte en 2020. Le prochain examen quinquennal du Programme se déroulera en 2020.

Original signé par

Don Herweyer

Directeur, Développement économique et Planification à long terme, Direction générale de la planification, de l'infrastructure et du développement économique

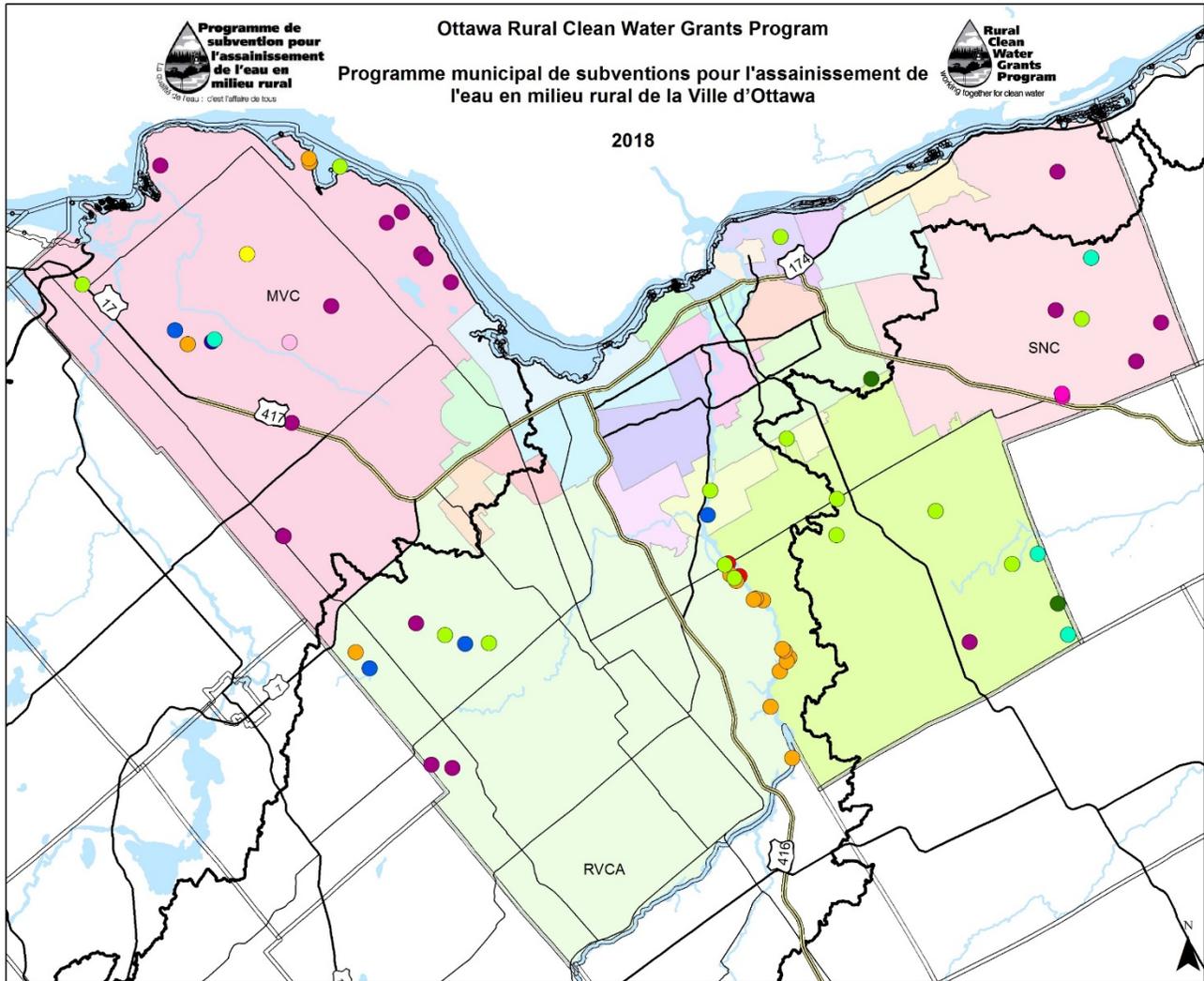
c. c. Julia Robinson, Direction de la planification et de la résilience, DGPIDE

PIÈCE JUSTIFICATIVE – Tableau 3 : Projets approuvés et achevés en 2018

Type de projet	Subventions approuvées (2018)		Subventions approuvées (2017)		Subventions versées (2018)		Subventions à verser en 2019	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Gestion des nutriments								
Entreposage et traitement du fumier	0	0 \$	3	45 000 \$	3	45 000 \$	0	0 \$
Traitement des eaux de lavage	0	0 \$	1	2 450 \$	1	2 141 \$	0	0 \$
Gestion des nutriments	1	1 000 \$	4	4 000 \$	4	4 000 \$	1	1 000 \$
Clôtures entourant les cours d'eau	0	0 \$	1	7 500 \$	0	0 \$	1	7 500 \$
Protection des sols								
Lutte contre l'érosion	10	75 000 \$	7	52 500 \$	9	67 500 \$	8	60 000 \$
Lutte contre l'érosion à la sortie des drains	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$
Cultures-abris	1	1 000 \$	1	1 000 \$	2	2 000 \$	0	0 \$
Gestion de l'eau								
Réacheminement de l'eau saine	0	0 \$	1	5 000 \$	0	0 \$	1	5 000 \$
Ouvrage de régulation des drains souterrains	0	0 \$	2	7 500 \$	1	2 500 \$	1	5 000 \$
Entreposage de carburants ou de produits chimiques	1	1 000 \$	0	0 \$	0	0 \$	1	1 000 \$
Mise hors service des puits	11	15 710 \$	3	6 192 \$	9	13 980 \$	5	7 921 \$
Réparation et remplacement de systèmes septiques	2	2 000 \$	0	0 \$	2	2 000 \$	0	0 \$
Intendance des terres								
Zones tampons pour les cours d'eau et brise-vents naturels	2	3 000 \$	0	0 \$	2	3 000 \$	0	0 \$
Incitation à l'abandon des terres agricoles	3	1 350 \$	0	0 \$	2	1 200 \$	1	150 \$
Plans de gestion de la forêt et des milieux humides	11	5 081 \$	5	2 419 \$	13	5 925 \$	3	1 575 \$

Éducation et innovation								
Initiatives éducatives	0	0 \$	2	9 000 \$	1	3 108 \$	1	5 000 \$
Projets novateurs	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$
TOTAL	42	105 141 \$	30	142 561 \$	49	152 354 \$	23	94 146 \$

Figure 1 : Projets approuvés en 2018



Rideau Valley Conservation Authority / Office de protection de la nature de la vallée Rideau

SOUTH NATION CONSERVATION / DE LA NATION SUD

- Manure storage/ CWD/ Waste water treatment / Entreposage du fumier/ Dérivation de l'eau propre/ Traitement des eaux usées
- Livestock access restriction / Clôtures à bétail
- Chemical/ Fuel storage / Stockage de produits chimiques / Carburant
- Nutrient Management/ Precision farming / Plan de gestion des éléments nutritifs/ Agriculture de précision

- Erosion control / Lutte contre l'érosion
- Buffers/ Windbreaks / Bandes tampons/ Brise-vent naturels
- Education / éducation
- Well Decommission / Puits Fermeture
- Cover Crops / Cultures-abris
- Forest and Wetland Management Plans / Plan de gestion de forêts et de milieux humides

Ottawa

Mississippi Valley Conservation Authority / Office de protection de la nature de la vallée Mississippi